



2017

February 19

For the People



使徒行傳 Acts 2:43-3:6

台美團契長老教會

Taiwanese/American Fellowship Presbyterian Church

Pastor: 黃景彬牧師 Rev. Jim Huang

SKY Ministry: Rev. Paul LaMontagne

100 Livingston Avenue, New Brunswick, NJ 08901

Tel/Fax: 732-937-9227 www.tafpc.org email: tafpc@tafpc.org

台美團契長老教會主日禮拜程序

Service Order of TAFPC Sunday Worship

司會: 何德淵長老 證道: 黃景彬牧師 司琴: 陳玫麗姊妹

1:00 pm

February 19, 2017

宣召 (Call to Worship)

司: 向主唱一首新歌;

眾: 全地向耶和華唱歌。

司: 恁著聖潔, 因為恁的主上帝是聖潔的。

眾: 恁著疼厝邊, 親像家己。

平安禮 (Passing the Peace)

讚美上主 (Praising the Lord)

唱詩* (Hymn*)

新聖詩 # 279 「懇求上帝憐憫」 (見夾頁)

祈禱* (Prayer of Thanksgiving*)

讚美詩 (Anthem)

「Lord, Have Mercy」

聖歌隊

words & music by: S. Merkel

arr. by: L. Larson

Jesus, I've forgotten the words that You have spoken,
promises that burned within my heart have now grown dim.
With a doubting heart I follow the paths of earthly wisdom;
forgive me for my unbelief renew the fire again.

[Refrain]

Lord, have mercy; Christ, have mercy. Lord, have mercy on me.
Lord, have mercy; Christ, have mercy. Lord, have mercy on me.

I have built an altar where I worship thing of man.
I have taken journeys that have drawn me far from You.
So, now I am returning to Your mercies ever flowing; pardon my
transgressions, help me love You again. [Refrain]

I have longed to know You and all Your tender mercies,
like a river of forgiveness ever flowing without end.
So I bow my heart before You in the goodness of Your presence,
Your grace forever shining like a beacon in the night. [Refrain]
Lord, have mercy on me.

(*方便站立的人, 請站立)

認罪呼召 (Call to Confession)

咱著用真實的心，來親近上帝，咱相閣佇上帝的面前彼此認罪。咱若認咱的罪，祂是真實公義，欲赦免咱的罪，洗除咱攏總的不義。

認罪祈禱 (Prayer of Confession)

救贖阮的主上帝，阮承認阮無找求見祢的面。祢呼召阮追求公義，但是阮輕視又疏忽(sō-hut)貧窮(sòng-hiong)的人；祢愛阮憐憫人，阮卻轉身離開那(hia)有欠缺的。恩典的上帝啊，懇求祢赦免阮；通過主耶穌基督賞賜阮智慧及(kap)勇氣，使阮會得(ē-tit)放落家己的利益及權利，用行動來表達信心；奉主耶穌的聖名求，阿們。(默禱)

赦罪宣告 (Pardon)

人若站佇基督，就是新創造的人，舊的生活已經過去，新生活已經開始，著知咱得著赦免，咱有平安。阿們。

詮釋主道 (Interpreting the Word)

讀經 (Scripture Reading)

馬太 5:38-48 (見週報 p6)

司：這是上帝的話 眾：感謝上帝

證道 (Sermon)

「多此一舉」

唱詩* (Hymn Singing*)

新聖詩 # 488

「主耶穌心真慈悲」 (見夾頁)

認信獻身 (Affirming our Faith and Dedication)

奉獻 (Offering)

奉獻詩* 新聖詩 #382 (v.4)

“我的錢銀獻給祢，用出攏趁祢旨意，
我的才情祢賞賜，甘願還祢做器具。”

關懷分享 (Caring and Sharing)

代禱 (Prayer of Intercession) 「主禱文」(見週報 p5)

新聖詩 #330, 「主，聽阮祈禱」

“主聽阮祈禱，主聽阮祈禱，主聽阮祈禱，賞賜阮平安。”

報告與介紹 (Announcements)

唱詩* (Hymn Singing*)

新聖詩 #575

「耶穌召我來行天路」(見夾頁)

祝福差遣* (Benediction and Sending Forth*)

阿們頌* (Amen*) 新聖詩 # 643 (E. hymnal #586)

殿樂 (Postlude)

默禱閉會

(*方便站立的人，請站立)

小會公告:

1. 今天下午 2:45 召開年度和會(會員大會), 請所有會員準時參加!
2. 從 3 月第一主日起, 本會將開始在 Hillsborough 長老教會 (HPC)的禮拜堂做禮拜, 主日聚會時間改成 1:15pm。HPC 的地址是 770 US-206, Hillsborough Township, NJ 08844. 同時, 教會辦公室及牧師辦公室將遷至 5301 Orchard Street, Piscataway.
3. 教會打算提供主日交通車給遠途到 HPC 的兄弟姐妹, 意者請洽教會辦公室, 以便籌畫安排, 謝謝!
4. 教會要聘請一位會計專員幫忙負責簿記和會計等相關事務, 按時計酬。職責包括, 處理奉獻細節和分發年終奉獻收據, 支票開發的後備員及協助年終財務報告等。熟悉 QuickBooks Online 會有幫助。意者請洽 Darren Ochs 長老或者黃景彬牧師。
5. 感謝昨天來幫忙搬家的兄弟姐妹們!我們將於下週六 9:00am, 繼續搬遷, 並打掃整理 PCNB 教堂, 回歸原狀, 再到 HPC 去開箱整理, 以準備 3/5 的主日禮拜。請兄弟姐妹們竭力幫忙。謝謝!
6. 本會將於 2/26(日)舉行台英聯合聚會, 因這是在 PCNB 最後的主日, 我們將邀請地主教會一起禮拜, 並向他們致謝! 當天聚會時間仍是:1:00pm.

消息報告:

1. 歡迎來聚會的兄弟姐妹! 禮拜後請一同上樓享用茶點並交誼。
2. 由於和會及搬遷, 成人主日學將暫停兩週。3/5 有"全教會主日學", 歡迎踴躍參加。
3. 2016 奉獻收據已開始分發, 請兄弟姐妹們在茶點時間親自向 Darren 長老領取。外州居民的收據已全付郵寄發, 謝謝!
4. 浪人留宿(Homeless shelter)徵求志願幫忙者, 時間是 2/26-3/4, 有意服事者請到圖書館旁的 PCNB 公佈欄登記。
5. 從 2/28(二)起婦女查經班將開始在 Piscataway 的租屋聚會, 2/28 當天將有清粥小菜的午餐, 歡迎姊妹們踴躍參加! 地址是 5301 Orchard Street, Piscataway.
6. "Elijah's Promise Soup Kitchen" 徵求每月第一週六(11am-2pm)義工, 願意服事的兄弟姐妹請與蓓蓉長老或 Darren Ochs 長老聯繫。

主內交通與代禱:

1. 請為本會整建教堂和遷移迫切禱告, 求主來帶領。也為本會教牧長執同工代禱, 求主加添智慧及恩典!
2. 請繼續在禱告中紀念玫瑰姐及其親友, 願主親自安慰扶持!
3. 請持續為俊彥兄代禱, 求主醫治, 早日復原!
4. 余鈴珠姐的母親上週去世, 請在禱告中紀念鈴珠姐及家人!

出席與奉獻 (2/12/2016):

台語禮拜	出席	67人	奉獻	\$4967.80
英語禮拜	出席	15人	奉獻	\$870.00

生活充實俱樂部:

從3月起，生活充實俱樂部將遷至 Somerset Presbyterian Church (SPC), 100 John F Kennedy Blvd, Somerset, NJ 08873.

1. 2/22 記錄片 "柴靜霧霾調查:穹頂之下"
2. 3/01 記錄片 "偉大工程巡禮:關西機場"

聖工分配:

	本週 (2/19/2017)	下週 (2/26/2017)
招待	劉麗玲 蘇英世	劉麗玲 蘇英世
司琴	陳政麗	陳政麗
司會/報告	何德淵	張文旭 Christine Su
司獻	黃文秀 林秀芬 劉麗玲 邱瀚賢	黃文秀 林秀芬 劉麗玲 邱瀚賢
來賓	張文傑	張文傑
錄影	賴基生	TBD
清點奉獻	黃再蘭 林珍珠	黃再蘭 林珍珠
茶點	呂文琴	劉麗玲
整理	鍾崇仁 蔡賢奕	黃民安 羅浚哲
育嬰	李淑文	阮怡青
值日長執	Darren Ochs 黃文秀	Darren Ochs 黃文秀

每日讀經 (02/19/17-02/25/17):

日期	經節	思考問題
2/19	馬太 5:21-37	這段經文怎樣挑戰你對公平的理解?
2/20	歌林多前書 3:10-11, 16-23	你如何先變成愚拙，好成為有智慧的?
2/21	詩篇 119:33-40	你如何將神的誠命放在心上?
2/22	利未記 19:1-2, 9-18	成為聖潔對你而言是什麼意思?
2/23	羅馬書 8:14-17	我們成為神的兒女是什麼意思?
2/24	出埃及記 24:12-18	這經文告訴你些什麼有關於神和人之間的關係?
2/25	自選	這段經文教導你如何愛人如己?

教會行事表：

	聚會項目	時間	主理 (2/19/17)	主理 (2/26/17)	地點
日	主日 早禱會	11:00am- 11:30am	魏淑玲	黃晉文	Basement Room 3
日	聖歌隊 練習	11:30 am- 12:45 pm	沈新欽	沈新欽	Basement Room 9
日	主日 禮拜	1:00pm- 2:15pm	黃景彬	黃景彬	Sanctuary
日	成人 主日學	2:30pm- 4:30pm	和會	暫停	Sanctuary
日	TKC	2:45pm- 4:30pm	和會	暫停	Sanctuary / Room 1
日	Hand Bell	2:45pm- 4:30pm	和會	暫停	Sanctuary
二	婦女 查經	10am- noon	(2/21) 俄巴底亞 導論& 1:1-21 黃文秀	(2/28) 約拿書導論 & 1:1-2:10 陳玫瑰	Board Room
五	分區 查經 (2/24)	8pm-10pm Edison	<u>主理</u> 陳毓盛	<u>經文</u> 使徒行傳 3:1-4:31	<u>招待家庭</u> 毓盛與昭瑩家 732-815-0536

"主禱文"

「我們在天上的父：
願人都尊祢的名為聖。
願祢的國降臨；
願祢的旨意行在地上，
如同行在天上。
我們日用的飲食，今日賜給我們。
免我們的債，如同我們免了人的債。
不叫我們遇見試探；救我們脫離兇惡。
因為國度、權柄、榮耀，全是祢的，直到永遠。
阿們！」

馬太 5:38-48 (台語)

³⁸「恁曾聽見有話講：『目睷賠目睷，嘴齒賠嘴齒。』³⁹ 若是我給恁講，莫得及歹抵敵。若有人搨(sian)你正旁的嘴腮(phóe)，倒旁的亦欲互伊；⁴⁰ 有人愛告你，提你的內衫，外衫亦放互伊；⁴¹ 有人勉強你行一里，就及伊行二里；⁴² 對你求的，互伊；欲給你借的，莫得越走。」⁴³「恁曾聽見有話講：『著疼你的厝邊，怨恨你的對敵。』⁴⁴ 若是我給恁講，對敵恁的著疼囡，窘逐恁的著替囡祈禱。⁴⁵ 互恁成做恁佇天裡的父的子；因為伊互伊的日起來照歹人及好人；亦用兩沃義及不義的人。⁴⁶ 因為恁若疼疼恁的，有甚麼報賞？許個抽餉者豈無按呢行嗎？⁴⁷ 恁干單請安恁的兄弟，有甚麼卡贏人？外邦人豈無按呢行嗎？⁴⁸ 所以，恁著純全，親像恁的天父的純全。」

馬太 5:38-48 (華語)

³⁸ 你們聽見有話說，『以眼還眼，以牙還牙。』³⁹ 只是我告訴你們，不要與惡人作對。有人打你的右臉，連左臉也轉過來由他打。⁴⁰ 有人想要告你，要拿你的裡衣，連外衣也由他拿去。⁴¹ 有人強逼你走一里路，你就同他走二里。⁴² 有求你的，就給他。有向你借貸的，不可推辭。⁴³ 你們聽見有話說，『當愛你的鄰舍，恨你的仇敵。』⁴⁴ 只是我告訴你們，要愛你們的仇敵。為那逼迫你們的禱告。⁴⁵ 這樣，就可以作你們天父的兒子。因為他叫日頭照好人，也照歹人，降雨給義人，也給不義的人。⁴⁶ 你們若單愛那愛你們的人。有甚麼賞賜呢？就是稅吏不也是這樣行麼？⁴⁷ 你們若單請你弟兄的安，比人有甚麼長處呢？就是外邦人不也是這樣行麼？⁴⁸ 所以你們要完全，像你們的天父完全一樣。